

THYPOCH FILTER USER'S MANUAL

Thypoch 滤镜使用说明书

QUICK START GUIDE

快速入门指南

KURZANLEITUNG

GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

クイックスタートガイド

GUÍA DE INICIO RÁPIDO

GUIDA RAPIDA

Contents

- 1 Introduction
- 1 Safety Notes
- 2 Attaching the Lens Hood to the Lens
- 2 Accessory
- 3 After-sales Service
- 4 Privacy
- 5 The Name and Content of Hazardous Substances

Note



Click to go

Users can read the table of content(TOC) to have an overview of the Simera Product Manual. Please click on the title or link to jump to the TOC.



Search keyword

The Search-keyword Function is available in PDF Document. For example, In WPS Office, Windows users can search keywords with the keyboard shortcut <Ctrl+F> and Mac users can execute the same function with shortcut <Command+F>.

Thank you for purchasing a Thypoch product!

The Thypoch Filter Series represents the high-end optical filters under the Thypoch brand. Made from high-transmittance optical glass, they ensure true-to-life color reproduction. The multi-layer coating effectively reduces reflections and flare, enhancing image clarity. With an ultra-thin, lightweight design, these filters provide reliable lens protection and exceptional imaging performance.

Before use, please read the instructions carefully to learn the correct usage and storage methods.

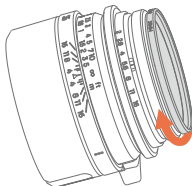
Safety Notes

- ▶ Please note that dust and oil on the lens surface may directly affect image quality.
- ▶ When using the filter, shooting in backlight or under strong point light sources may cause ghosting or lens flare in the image. This is a normal optical phenomenon and not a product defect. Please be aware of this.
- ▶ When cleaning, first use an air blower to remove large dust particles. Then, apply a small amount of professional lens cleaning solution to a dedicated lens tissue or cloth and gently wipe in a circular motion from the center outward.
- ▶ To avoid damage to the lens coating and optical performance, do not expose the product to high temperatures, high humidity, or direct sunlight for extended periods.

Attaching the Lens Hood to the Lens

[▶ Back to Contents](#)

Before using, ensure the filter size matches your lens. Align the filter with the front threads of the lens and screw it on clockwise. Stop when you feel resistance—do not overtighten. Once the filter is securely attached without any looseness or misalignment, the installation is complete.



Accessory

1. Lens Cloth
2. Warranty & Instruction Manual

How to Obtain After-Sales Service:

If a product does not function as warranted during the warranty period, you may obtain after-sales service by contacting Thypoch support team or Thypoch's authorized dealers. Charges may apply for services not covered by this After-Sales Policy. The After-Sales Policy varies with the country or region of purchase. Please contact Thypoch for information specific to your location.

Warranty Service:

- ▶ Products purchased through authorized channels are covered by a 1-year warranty from the date of purchase. Register on the Thypoch official website within one month to extend the warranty to 18 months.
- ▶ If the product fails during normal use in accordance with the instructions, you can return it to the point of sale for warranty repair within the warranty period. Except for shipping, insurance and other miscellaneous expenses, the warranty service is provided free of charge.
- ▶ The warranty period varies according to the country or place of sale; since your receipt or proof of purchase will be required for repairs during the warranty period, please keep your dated receipt or other proof of purchase in a safe place.
- ▶ Accessories (such as lens caps, lens hoods, etc.) and consumables provided with this product are not covered by the warranty. Maintenance services such as lens cleaning are not covered by the free warranty.
- ▶ The parts replaced during the warranty period become the property of Thypoch.
- ▶ Unless otherwise provided by laws, regulations or mandatory provisions, incidental losses (including filming costs and future earnings, etc.) caused by failure of this product will not be compensated.

What This After-Sales Policy Does NOT Cover

This after-sales policy does not cover the following and charges may apply:

Warranty Service:

- No valid proof-of-purchase of the product.
- Damage caused by unauthorized modification, disassembly, or repair not in accordance with official instructions or manuals.
- Damage caused by improper installation and operation not in accordance with official instructions or manuals.
- Damage caused by the storage environment not in accordance with official instructions or manuals.
- Damage caused by operation in bad weather or environment (i.e. rain, sand/dust storms, humid environment, etc.).
- Damage caused by, any third party products, including those that Thypoch may provide or integrate into the Thypoch product at your request.
- Damage caused by any third-party product.
- Damage caused by force majeure such as lightning strike, wind, rain, natural disasters, etc.
- Consumable accessories and optional parts that come with this product.

Privacy:

Thypoch obeys all applicable laws and regulations concerning the handling of names, addresses, phone numbers and other personal information provided by users.

The Name and Content of Hazardous Substances

[▶ Back to Contents](#)

Part Name	Hazardous Substances					
	Pb	Hg	Cd	Cr(VI)	PBB	PBDE
Lens Shell	○	○	○	○	○	○
Inner Mechanics	×	○	○	○	○	○
Optics	○	○	○	○	○	○
Other Parts	○	○	○	○	○	○

This table is formulated in accordance of SJ/T11364.

○: Indicates that the concentration of the hazardous substance in all homogeneous materials in the parts is below the relevant threshold of the GB/T26572 standard.

×: Indicates that the concentration of the hazardous substance of at least one of all homogeneous materials in the parts may be above the relevant threshold of the GB/T26572 standard.

The "×" in the above table indicates that there are one or more exemptions are applied in the parts stated in RoHS (2011/65/EU).

目录

- 6 简介
- 6 安装注意事项
- 7 滤镜与镜头安装
- 7 附件
- 8 售后服务
- 9 隐私
- 10 产品中有害物质的名称及含量

阅读小贴士

点击跳转

用户可以通过目录了解说明书整体结构，点击标题或链接即可跳转到相应页面。

快速搜索关键词

PDF电子文档可以使用查找功能快速搜索关键词。例如在WPS PDF文档中，Windows用户使用快捷键Ctrl+F，Mac用户使用Command+F即可快速搜索关键词。

感谢您购买Thypoch产品！

Thypoch滤镜系列是Thypoch品牌旗下的高端滤镜产品。采用高透过率光学玻璃，确保影像色彩真实。多层镀膜有效减少反射与炫光，提升画面纯净度。超薄轻量化设计，为镜头提供可靠防护与卓越成像表现。

使用前，请仔细阅读使用说明书，学习正确的使用和保管方法。

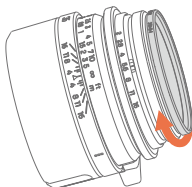
安全注意事项

- ▶ 请注意，镜片表面的灰尘、油污会直接影响成像质量；
- ▶ 使用滤镜时，在逆光或强点光源环境下拍摄，成像中可能出现鬼影。此为光学正常现象，并非产品故障，请您知悉；
- ▶ 清洁时，请先使用气吹清除大颗粒灰尘，再以少量专业镜头清洁液浸润专用拭镜纸布，由中心向外轻柔旋转擦拭；
- ▶ 为避免镜片镀膜与光学性能受损，请勿将产品长时间暴露于高温、高湿或直射阳光下。

滤镜与镜头安装

[▶ 回到目录](#)

使用前请确保滤镜尺寸与镜头匹配。将滤镜贴紧镜头前端螺纹, 顺时针方向旋入。感到阻力即停, 切勿过度拧紧。确认安装平整, 无松动或歪斜, 即安装完毕。



附件

1. 擦镜布
2. 质保&说明书

如何获得售后服务：

在保修期间，若产品不能实现所保证的功能，请联系Thypoch 以获取相应的售后服务。保修以外的服务可能会收取费用。售后服务政策的内容可能因地而异，如欲了解本地信息，请联系Thypoch。

有限保修服务：

- ▶ 凡通过正规渠道购买的用户，自产品购买之日起享受1年质保。在购买后一个月内办理Thypoch官网延保登记，保修期将延长至一年半。
 - ▶ 若产品是在按照说明书正常使用期间发生故障，您可在保修期内将其送回至销售点进行保修，除运费、保险费等（运）杂费用外，保修服务免费提供。
 - ▶ 保修期根据出售国或销售地的不同而异；由于在保修期内进行保修时将需要使用收据或购买凭证，请将注明日期的收据或其他购买凭证存放在稳妥的地方。
 - ▶ 随本产品赠送的附件（如镜头盖、遮光罩等）消耗品等不在保修范围内。清洁镜头等保养性服务不在免费保修范围内。
 - ▶ 保修过程中所更换下来的配件归Thypoch所有。
- 除有法律法规或强制性规定，因本产品故障引起的附随性损失（包括拍摄费用及未来可得收益等）不予补偿。

非售后政策保障范围

本政策不涵盖以下情况，但Thypoch可实行收费维修：

- ▶ 无购买凭证；
- ▶ 发生非官方说明书指导的私自改装、拆解，以及自行维修等行为而造成的损坏；
- ▶ 未按说明书指导的不正确安装和操作所造成的损坏；
- ▶ 未按说明书指导的存放环境导致的产品损坏；
- ▶ 在恶劣的环境下使用导致的损坏，如雨天、沙尘、潮湿环境等；
- ▶ 购买后发生的，因摔落、碰撞、进水、不适当存放等造成损坏的；
- ▶ 与非Thypoch认证的第三方部件同时使用时发生可靠性及兼容性问题导致的损坏；
- ▶ 任何第三方产品所导致的故障或损坏；
- ▶ 由于雷击、风雨、自然灾害等不可抗力之原因导致的损坏；
- ▶ 随本产品之附件消耗品及选购件等。

隐私：

Thypoch遵循所有关于处理用户所提供的姓名、地址、电话号码以及其他个人信息的现行法律和法规。

部件名称	有害物质					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
镜头外壳部件	○	○	○	○	○	○
机械部件	×	○	○	○	○	○
光学部件	○	○	○	○	○	○
其它部件	○	○	○	○	○	○
本表格依据SJ/T11364的规定编制。 ○:表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T26572规定的限量要求以下。 ×:表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T26572规定的限量要求。 对于表示“×”的情况，属于欧盟RoHS指令(2011/65/EU)的豁免项目。						

Verzeichnis

- 11 Einführung
- 11 Sicherheitshinweise
- 12 Filter- und Linsenmontage
- 12 Zubehör
- 13 Kundendienst
- 14 Datenschutz

Lesetipps

Navigation

Über das Inhaltsverzeichnis können Sie die Struktur dieses Handbuchs erfassen. Klicken Sie auf eine Überschrift oder einen Link, um zur entsprechenden Seite zu springen.

Schnelle Stichwortsuche

In PDF-Dokumenten können Sie mithilfe der Suchfunktion nach Stichwörtern suchen. In WPS PDF verwenden Windows-Nutzer Strg+F und Mac-Nutzer Command+F.

Vielen Dank für den Kauf eines Thypoch-Produkts!

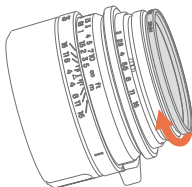
Die Thypoch-Filterserie repräsentiert die hochwertigen optischen Filter der Marke Thypoch. Sie verwendet hochtransparentes optisches Glas, um eine naturgetreue Farbwiedergabe zu gewährleisten. Die mehrschichtige Beschichtung reduziert Reflexionen und Blendeffekte effektiv und verbessert die Bildreinheit. Ultraflaches und leichtes Design bieten diese Filter zuverlässigen Schutz für das Objektiv und eine außergewöhnliche Bildqualität.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch, um die korrekten Methoden zur Bedienung und Lagerung zu verstehen.

Sicherheitshinweise

- Bitte beachten Sie, dass Staub und Öl auf der Linsenoberfläche die Bildqualität direkt beeinträchtigen können.
- Bei Verwendung des Filters kann es bei Aufnahmen mit Gegenlicht oder unter starken Punktlichtquellen zu Geisterbildern oder Linsenreflexionen im Bild kommen. Dies ist ein normales optisches Phänomen und kein Produktfehler. Bitte beachten Sie dies.
- Verwenden Sie bei der Reinigung zunächst einen Luftbläser, um größere Staubpartikel zu entfernen. Tragen Sie anschließend eine kleine Menge einer professionellen Linsenreinigungslösung auf ein spezielles Lintentuch auf und wischen Sie vorsichtig in kreisenden Bewegungen von der Mitte nach außen.
- Um Schäden an der Linsenbeschichtung und der optischen Leistung zu vermeiden, setzen Sie das Produkt bitte nicht über längere Zeit hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung aus.

Bitte stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass die Filtergröße mit Ihrer Linse übereinstimmt. Richten Sie den Filter an den vorderen Gewinden der Linse aus und schrauben Sie ihn im Uhrzeigersinn fest. Bitte halten Sie an, wenn Sie Widerstand spüren — nicht zu fest anziehen. Sobald der Filter fest sitzt und weder locker ist noch falsch ausgerichtet ist, ist die Installation abgeschlossen.



Zubehör

1. Tuch für Linse
2. Garantie- und Bedienungsanleitung

Wie erhalte ich Kundendienst:

Sollte das Produkt während der Garantiezeit die garantierten Funktionen nicht erfüllen, wenden Sie sich bitte an Thypoch, um den entsprechenden Kundendienst in Anspruch zu nehmen. Für Dienstleistungen außerhalb der Garantiezeit können Gebühren anfallen. Die Richtlinien für den Kundendienst können je nach Region variieren. Für lokale Informationen wenden Sie sich bitte an Thypoch.

Begrenzter Garantieservice:

- Produkte aus autorisierten Vertriebskanälen haben eine 1-jährige Garantie ab Kaufdatum. Bei Registrierung auf der Thypoch- Website innerhalb eines Monats verlängert sich die Garantie auf 18 Monate.
- Sollte das Produkt bei normalem Gebrauch gemäß der Betriebsanleitung einen Defekt aufweisen, können Sie es innerhalb der Garantiezeit zur Reparatur an die Verkaufsstelle zurückgeben. Mit Ausnahme von Versand-, Versicherungs- und sonstigen Nebenkosten ist der Garantieservice kostenlos.
- Die Garantiezeit variiert je nach Land oder Region, in dem bzw. der das Produkt verkauft wurde. Da für Reparaturen innerhalb der Garantiezeit ein datierter Kaufbeleg oder ein anderer Kaufnachweis erforderlich ist, bewahren Sie diese Unterlagen bitte an einem sicheren Ort auf.
- Mit diesem Produkt mitgeliefertes Zubehör (wie Linsendeckel, Linseabdeckung usw.) und Verbrauchsmaterialien sind von der Garantie ausgeschlossen. Wartungsleistungen wie die Reinigung von Linsen sind nicht im Umfang der kostenlosen Garantie enthalten.
- Die während der Garantiezeit ausgetauschten Teile gehen in das Eigentum von Thypoch über.
- Sofern nicht gesetzlich oder durch zwingende Vorschriften vorgeschrieben, werden Folgeschäden, die durch Produktfehler entstehen (einschließlich Fotokosten und künftig zu erwartende Einnahmen), nicht ersetzt.

Was diese Kundendienst-Richtlinie nicht abdeckt

Die Kundendienstrichtlinie deckt die folgenden Punkte nicht ab, und es können Gebühren anfallen:

- Kein Kaufbeleg
- Schäden, die durch unbefugte Modifikationen, Demontagen oder Reparaturen verursacht wurden, die nicht den offiziellen Betriebsanleitungen entsprechen.
- Schäden, die durch unsachgemäße Installation und Bedienung entstehen, die nicht den offiziellen Betriebsanleitungen entsprechen.
- Schäden, die durch eine Lagerung entstehen, die nicht den offiziellen Betriebsanleitungen entspricht.
- Schäden, die durch den Betrieb bei schlechtem Wetter oder in einer ungünstigen Umgebung (z. B. Regen, Sand, feuchte Umgebung usw.) verursacht werden.
- Schäden, die nach dem Kauf durch Herunterfallen, Stöße, Eindringen von Wasser oder unsachgemäße Lagerung entstanden sind.
- Schäden, die durch Probleme mit der Zuverlässigkeit und Kompatibilität bei der Verwendung in Verbindung mit nicht von Thypoch zertifizierten Komponenten von Drittanbietern entstehen.
- Jegliche Fehlfunktionen oder Schäden, die durch Produkte von Drittanbietern verursacht werden.
- Schäden, die durch höhere Gewalt wie Blitzeinschläge, Stürme oder Naturkatastrophen verursacht werden.
- Mit diesem Produkt mitgelieferte Verbrauchsmaterialien und optionales Zubehör.

Datenschutz:

Thypoch hält alle geltenden Gesetze und Vorschriften in Bezug auf die von Nutzern bereitgestellten Namen, Adressen, Telefonnummern und sonstigen personenbezogenen Daten ein.

Sommaire

- 15 Introduction
- 15 Notes de Sécurité
- 16 Fixation du filtre sur l'objectif
- 16 Accessoires
- 17 Service après-vente
- 18 Confidentialité

Conseils de lecture

Navigation

Le sommaire permet de comprendre la structure générale du manuel. Cliquez sur un titre ou un lien pour accéder à la page correspondante.

Recherche par mot-clé

Les documents PDF permettent de rechercher des mots-clés à l'aide de la fonction de recherche. Par exemple, dans WPS PDF, utilisez Ctrl+F sous Windows ou Command+F sur Mac.

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Thypoch !

La série de filtres Thypoch représente les filtres optiques haut de gamme de la marque Thypoch. Fabriqués en verre optique à haute transmittance, ils garantissent une reproduction fidèle des couleurs. Le traitement multicouche réduit efficacement les reflets et les flares, améliorant la clarté de l'image. Avec une conception ultra-mince et légère, ces filtres offrent une protection fiable de l'objectif et des performances d'imagerie exceptionnelles.

Avant utilisation, veuillez lire attentivement les instructions pour apprendre les méthodes d'utilisation et de stockage correctes.

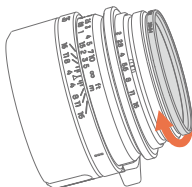
Notes de Sécurité

- ▶ Veuillez noter que la poussière et les traces de graisse sur la surface du filtre peuvent affecter directement la qualité de l'image.
- ▶ Lors de l'utilisation du filtre, la photographie en contre-jour ou sous des sources lumineuses ponctuelles intenses peut provoquer des reflets ou des flares dans l'image. Il s'agit d'un phénomène optique normal et non d'un défaut du produit. Veuillez en tenir compte.
- ▶ Pour le nettoyage, utilisez d'abord une poire à air pour éliminer les grosses particules de poussière. Ensuite, appliquez une petite quantité de solution de nettoyage pour objectifs professionnelle sur un chiffon ou une lingette dédiée et essuyez délicatement en effectuant des mouvements circulaires du centre vers l'extérieur.
- ▶ Pour éviter d'endommager le traitement de l'objectif et ses performances optiques, n'exposez pas le produit à des températures élevées, à une forte humidité ou à la lumière directe du soleil pendant de longues périodes.

Fixation du filtre sur l'objectif

[► Retour au sommaire](#)

Avant utilisation, assurez-vous que la taille du filtre correspond à celle de votre objectif. Alignez le filtre avec le filetage avant de l'objectif et vissez-le dans le sens des aiguilles d'une montre. Arrêtez dès que vous sentez une résistance — ne forcez pas. Une fois le filtre solidement fixé sans aucun jeu ou mauvais alignement, l'installation est terminée.



Accessoires

1. Chiffon de nettoyage pour objectifs
2. Garantie & Manuel d'instructions

Comment Obtenir le Service Après-vente :

Si un produit ne fonctionne pas conformément aux garanties pendant la période de garantie, vous pouvez obtenir un service après-vente en contactant l'équipe d'assistance de Thypoch ou les revendeurs agréés de Thypoch. Des frais peuvent s'appliquer pour les services non couverts par cette Politique Après-Vente. La Politique Après-Vente varie selon le pays ou la région d'achat. Veuillez contacter Thypoch pour des informations spécifiques à votre localisation.

Service de garantie :

- ▶ Les produits achetés via des canaux officiels bénéficient d'une garantie d'un an à compter de la date d'achat. L'enregistrement sur le site Thypoch dans le mois suivant l'achat prolonge la garantie à 18 mois.
- ▶ Si le produit tombe en panne lors d'une utilisation normale conformément aux instructions, vous pouvez le retourner au point de vente pour une réparation sous garantie pendant la période de garantie. À l'exception des frais d'expédition, d'assurance et autres frais divers, le service de garantie est fourni gratuitement.
- ▶ La période de garantie varie selon le pays ou le lieu de vente ; comme votre reçu ou preuve d'achat sera requis pour les réparations pendant la période de garantie, veuillez conserver votre reçu daté ou autre preuve d'achat en lieu sûr.
- ▶ Les accessoires (tels que les bouchons d'objectif, pare-soleil, etc.) et les consommables fournis avec ce produit ne sont pas couverts par la garantie. Les services de maintenance tels que le nettoyage de l'objectif ne sont pas couverts par la garantie gratuite.
- ▶ Les pièces remplacées pendant la période de garantie deviennent la propriété de Thypoch.
- ▶ Sauf disposition contraire des lois, réglementations ou dispositions obligatoires, les pertes indirectes (y compris les coûts de tournage et les revenus futurs, etc.) causées par la défaillance de ce produit ne seront pas compensées.

Ce que cette Politique Après-Vente ne couvre PAS

Cette politique après-vente ne couvre pas les éléments suivants et des frais peuvent s'appliquer:

- Absence de preuve d'achat valide du produit.
- Dommages causés par des modifications, démontages ou réparations non autorisés, non conformes aux instructions ou manuels officiels.
- Dommages causés par une installation ou une utilisation incorrecte, non conformes aux instructions ;
- Dommages dus à un stockage inadapté, non conforme aux recommandations d'utilisation ;
- Dommages liés à une utilisation dans des conditions inappropriées (pluie, poussière, sable, humidité, etc.) ;
- Dommages survenus après l'achat en raison de chutes, chocs, immersion dans l'eau, mauvais stockage, etc. ;
- Dommages liés à des problèmes de fiabilité ou de compatibilité lors de l'utilisation avec des composants tiers non certifiés par Thypoch ;
- Tout dysfonctionnement ou dommage causé par un produit tiers ;
- Dommages dus à des forces majeures (foudre, intempéries, catastrophes naturelles, etc.) ;
- Consommables, accessoires fournis avec le produit ou options d'achat.

Confidentialité :

Thypoch respecte toutes les lois et réglementations applicables concernant le traitement des noms, adresses, numéros de téléphone et autres informations personnelles fournies par les utilisateurs.

目次

- 19 概要
- 19 安全注意事項
- 20 フィルターとレンズの取り付け
- 20 付属品
- 21 アフターサービス
- 22 プライバシー

ご利用のヒント

ナビゲーション

目次から本マニュアルの構成を確認できます。見出しやリンクをクリックすると、該当ページへ移動できます。

キーワード検索

PDFドキュメントでは検索機能を使用してキーワードを検索できます。例えばWPS PDFでは、WindowsはCtrl+F、MacはCommand+Fを使用します。

Thypoch製品をご購入いただきありがとうございます！

Thypochフィルターシリーズは、Thypochブランドのハイエンドフィルター製品です。高透過率光学ガラスを使用し、画像のリアルな色を確保します。多層コーティングは反射と眩しさを効果的に低減し、画面の鮮明度を向上させます。超薄型の軽量化設計は、レンズに確実な保護及び優れたイメージング性能を提供します。

ご使用前に、取扱説明書をよくお読み、正しい使用・保管方法を学んでください。

安全注意事項

- ▶ レンズ表面の埃や油汚れは画質に直接影響を及ぼします。ご注意ください；
- ▶ フィルター使用時、逆光や強い点光源で撮影する場合、画像にゴーストイメージが生じる可能性があります。これは正常な光学現象であり、製品故障ではありません。ご了承ください；
- ▶ クリーニング時、まずエアブローを使用して大きな埃を取り除き、次に少量のレンズクリーニング液で専用のレンズクリーニングペーパー/クロスを浸し、中心から外側に優しく回転させて拭いてください；
- ▶ レンズコーティングと光学性能の損傷を防ぐために、製品を高温、多湿または直射日光に長時間さらさないでください。

如何获得アフターサービス:

保証期間に、保証された製品機能を実現できない場合、Thypoch にご連絡いただき、アフターサービスをご利用ください。保証期間以外のサービスは有料となる可能性があります。アフターサービスポリシーの内容は地域によって異なる可能性があります。現地情報についてThypochまでお問い合わせください。

限定保証サービス:

- ▶ 正規販売ルートで購入した製品は、購入日より1年間保証されます。購入後1か月以内にThypoch公式サイトで登録すると、保証期間は18か月に延長されます。
- ▶ 製品を取扱説明書に従って正常に使用する期間に、故障が発生した場合、保証期間に販売店まで返送して修理サービスを受けることができます。運賃、保険料などの送料（雑費）を除き、修理サービスは無料です。
- ▶ 保証期間は販売国または販売地によって異なります。保証期間中の修理には、領収書または購入証明書を使用する必要があります。日付が明記されている領収書または他の購入証明書を大切に保管してください。
- ▶ 本製品の付属品（レンズキャップ、レンズフードなど）及び消耗品などは保証対象外です。レンズクリーニングなどのメンテナンスサービスは無料保証対象外です。
- ▶ 保証期間に交換された部品の所有権はThypochに属します。
- ▶ 法律法規または強制的規定がある場合を除き、本製品の故障に起因する付随的損失（撮影費用及び将来の収益などを含む）は補償されません。

アフターサービスポリシー対象外

このポリシーは以下の場合に適用されませんが、Thypochは有償で修理できます:

- ▶ 購入証明書がない場合;
- ▶ 取扱説明書に従わず勝手に改装、分解し、または自ら修理するなどの行為による損傷;
- ▶ 取扱説明書に従わず間違って取り付け、操作することによる損傷;
- ▶ 取扱説明書に従わない保管環境による製品損傷;
- ▶ 過酷な環境（雨、埃、湿気など）での使用に起因する損傷;
- ▶ 購入後、落下、衝撃、水濡れ、不適切な保管などに起因する損傷;
- ▶ Thypoch認証を得ていないサードパーティ部品と同時に使用する場合の信頼性及び互換性の問題に起因する損傷;
- ▶ サードパーティ製品に起因する故障や損傷;
- ▶ 落雷、風雨、自然災害などの不可抗力に起因する損傷;
- ▶ 本製品の付属品、消耗品及びオプションパーツなど。

プライバシー:

Thypochは、顧客から提供された氏名、住所、電話番号及びその他の個人情報の取り扱いに関するすべての現行法律法規を遵守します。

Índice

23	Introducción
23	Notas de seguridad
24	Colocación del parasol en el objetivo
24	Accesorios
25	Servicio posventa
26	Privacidad

Consejos de lectura



Navegación

Los usuarios pueden comprender la estructura general del manual a través del índice. Haga clic en un título o enlace para ir a la página correspondiente.



Búsqueda por palabras clave

Los documentos PDF permiten buscar palabras clave mediante la función de búsqueda. Por ejemplo, en WPS PDF, use Ctrl+F en Windows o Command+F en Mac.

¡Gracias por adquirir un producto Thypoch!

La serie de filtros Thypoch representa la línea de filtros ópticos de alta gama de la marca Thypoch. Fabricados con vidrio óptico de alta transmitancia, garantizan una reproducción del color fiel a la realidad. El recubrimiento multicapa reduce eficazmente los reflejos y los destellos, mejorando la nitidez de la imagen. Con un diseño ultrafino y ligero, estos filtros ofrecen una protección fiable para el objetivo y un rendimiento de imagen excepcional.

Antes de usar el producto, lea atentamente las instrucciones para conocer los métodos correctos de uso y almacenamiento.

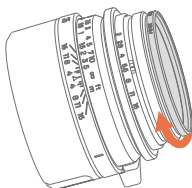
Notas de seguridad

- ▶ Tenga en cuenta que el polvo y la grasa en la superficie del objetivo pueden afectar directamente la calidad de la imagen.
- ▶ Al utilizar el filtro, la toma de fotografías a contraluz o bajo fuentes de luz puntuales intensas puede provocar imágenes fantasma o destellos. Este es un fenómeno óptico normal y no un defecto del producto. Téngalo presente.
- ▶ Para la limpieza, primero utilice una pera de aire para eliminar las partículas grandes de polvo. Luego, aplique una pequeña cantidad de líquido limpiador profesional para lentes en un paño o papel específico y limpie suavemente con movimientos circulares desde el centro hacia afuera.
- ▶ Para evitar daños en el recubrimiento o en el rendimiento óptico del objetivo, no exponga el producto a altas temperaturas, humedad excesiva ni a la luz solar directa durante períodos prolongados.

Colocación del parasol en el objetivo

[▶ Volver al índice](#)

Antes de usarlo, asegúrese de que el tamaño del filtro coincida con el de su objetivo. Alinee el filtro con la rosca frontal del objetivo y enrósquelo en el sentido de las agujas del reloj. Deténgase cuando note resistencia; no lo apriete en exceso. Una vez que el filtro esté bien ajustado, sin holgura ni desalineación, la instalación estará completa.



Accesorios

1. Paño para lentes
2. Garantía y manual de instrucciones

Cómo obtener servicio postventa:

Si un producto no funciona según lo garantizado durante el período de garantía, puede obtener servicio postventa contactando al equipo de soporte de Thypoch o a los distribuidores autorizados de Thypoch. Pueden aplicarse cargos por servicios no cubiertos por esta política de postventa. La política de postventa varía según el país o región de compra. Por favor contacte a Thypoch para información específica de su localidad.

Servicio de garantía:

- ▶ Los productos adquiridos por canales oficiales tienen 1 año de garantía desde la fecha de compra. El registro en el sitio web de Thypoch dentro de un mes amplía la garantía a 18 meses.
- ▶ Si el producto falla durante el uso normal conforme a las instrucciones, puede devolverlo al punto de venta para reparación de garantía dentro del período de garantía. Excepto gastos de envío, seguro y otros gastos varios, el servicio de garantía se proporciona de forma gratuita.
- ▶ El periodo de garantía varía según el país o lugar de venta; dado que será necesario su recibo o comprobante de compra con fecha para las reparaciones durante el periodo de garantía, conserve su recibo o comprobante en un lugar seguro.
- ▶ Los accesorios (como tapas de objetivo, parasoles, etc.) y consumibles suministrados con este producto no están cubiertos por la garantía. Los servicios de mantenimiento como la limpieza del objetivo no están cubiertos por la garantía gratuita.
- ▶ Las piezas sustituidas durante el periodo de garantía pasan a ser propiedad de Thypoch.
- ▶ Salvo que la ley, regulación o disposiciones obligatorias indiquen lo contrario, no se compensarán pérdidas incidentales (incluidos costes de filmación y ganancias futuras, etc.) causadas por la falla de este producto.

Qué NO cubre esta política de postventa

Esta política de postventa no cubre lo siguiente y pueden aplicarse cargos:

- Ausencia de comprobante de compra válido del producto.
- Daños causados por modificación, desmontaje o reparación no autorizada y no conforme a las instrucciones oficiales o manuales.
- Daños causados por instalación o uso incorrectos no conforme a las instrucciones oficiales o manuales.
- Daños causados por el entorno de almacenamiento no conforme a las instrucciones oficiales o manuales.
- Daños causados por operación en condiciones meteorológicas o ambientales adversas (por ejemplo, lluvia, tormentas de arena/polvo, ambiente húmedo, etc.).
- Daños ocurridos después de la compra como resultado de caídas, impactos, entrada de líquidos o almacenamiento inadecuado.
- Daños causados por cualquier producto de terceros, incluidos aquellos que Thypoch pueda suministrar o integrar en el producto Thypoch a su petición.
- Daños causados por productos de terceros.
- Daños causados por fuerza mayor, tales como impactos de rayo, viento, lluvia, desastres naturales, etc.
- Accesorios consumibles y piezas opcionales que vienen con este producto.

Privacidad:

Thypoch cumple con todas las leyes y reglamentos aplicables en relación con el tratamiento de nombres, direcciones, números de teléfono y demás información personal proporcionada por los usuarios.

Indice

27	Introduzione
27	Note di sicurezza
28	Montaggio del filtro sull'obiettivo
28	Accessori
29	Assistenza post-vendita
30	Informativa sulla privacy

Suggerimenti di lettura



Navigazione

Gli utenti possono comprendere la struttura del manuale tramite l'indice. Fare clic su un titolo o collegamento per accedere alla pagina corrispondente.



Ricerca per parola chiave

I documenti PDF consentono di cercare parole chiave tramite la funzione di ricerca. Ad esempio, in WPS PDF, utilizzare Ctrl+F su Windows o Command+F su Mac.

Grazie per aver acquistato un prodotto Thypoch.

La serie Thypoch Filter costituisce i filtri ottici di alta gamma del marchio Thypoch. Realizzati in vetro ottico ad alta trasmittanza, garantiscono una riproduzione cromatica fedele alla realtà. Il rivestimento multistrato riduce efficacemente i riflessi e il flare, migliorando la nitidezza dell'immagine. Con un design ultrasottile e leggero, questi filtri offrono una protezione affidabile dell'obiettivo e prestazioni ottiche eccezionali.

Prima dell'uso, leggere attentamente le istruzioni per un corretto utilizzo e conservazione.

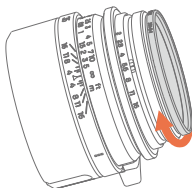
Note di sicurezza

- ▶ Si noti che polvere e olio sulla superficie dell'obiettivo possono influire direttamente sulla qualità dell'immagine.
- ▶ Durante l'uso del filtro, le riprese in controluce o con sorgenti luminose puntiformi e intense possono causare immagini fantasma o flare nell'immagine. Si tratta di un fenomeno ottico normale e non di un difetto del prodotto. Si prega di tenerne conto.
- ▶ Durante la pulizia, utilizzare prima un soffiatore d'aria per rimuovere le particelle di polvere di grandi dimensioni. Successivamente, applicare una piccola quantità di soluzione professionale per la pulizia degli obiettivi su un panno o carta appositi e pulire delicatamente con movimenti circolari dal centro verso l'esterno.
- ▶ Per evitare danni al rivestimento dell'obiettivo e alle prestazioni ottiche, evitare di esporre il prodotto a temperature elevate, umidità elevata o luce solare diretta per periodi prolungati.

Montaggio del filtro sull'obiettivo

► [Torna all'indice](#)

Prima dell'uso, verificare che la dimensione del filtro corrisponda all'obiettivo. Allineare il filtro con la filettatura anteriore dell'obiettivo e avvitarlo in senso orario. Interrompere l'avvitamento quando si avverte resistenza; non stringere eccessivamente. Una volta che il filtro risulta fissato saldamente senza allentamenti o disallineamenti, l'installazione è completa.



Accessori

1. Panno per obiettivi
2. Manuale di garanzia e istruzioni

Come ottenere il servizio di assistenza post-vendita:

Durante il periodo di garanzia, se il prodotto non funziona secondo le specifiche, si prega di contattare Thypoch per il servizio post-vendita contattando il team di supporto Thypoch o i rivenditori autorizzati Thypoch. Possono essere applicati costi per servizi non coperti dalla presente politica post-vendita. La politica post-vendita varia in base al paese o alla regione di acquisto. Contattare Thypoch per informazioni specifiche relative alla propria area geografica.

Servizio di garanzia limitata:

- ▶ I prodotti acquistati tramite canali ufficiali hanno una garanzia di 1 anno dalla data di acquisto. La registrazione sul sito Thypoch entro un mese estende la garanzia a 18 mesi.
- ▶ Se il prodotto presenta un guasto durante l'uso normale secondo le istruzioni, può essere restituito al punto vendita per la riparazione in garanzia entro il periodo di garanzia. Ad eccezione delle spese di spedizione, assicurazione e altre spese accessorie, il servizio di garanzia viene fornito gratuitamente.
- ▶ Il periodo di garanzia varia in base al paese o al luogo di vendita; poiché durante la riparazione in garanzia sarà necessaria la ricevuta o la prova di acquisto, è necessario conservare la ricevuta datata o altra prova di acquisto in luogo sicuro.
- ▶ Gli accessori forniti con il presente prodotto (quali tappi, paraluce, ecc.) e i materiali di consumo non sono coperti dalla garanzia. I servizi di manutenzione quali la pulizia dell'obiettivo non sono coperti dalla garanzia gratuita.
- ▶ I componenti sostituiti durante il processo di garanzia diventano proprietà di Thypoch.
- ▶ Salvo disposizioni di leggi, regolamenti o disposizioni obbligatorie, le perdite accessorie (inclusi costi di ripresa e guadagni futuri, ecc.) causate dal guasto del presente prodotto non saranno compensate.

Esclusioni dalla politica di assistenza post-vendita

La presente politica non copre le seguenti situazioni, ma Thypoch può effettuare riparazioni a pagamento:

- Assenza di prova di acquisto valida del prodotto;
- Danni causati da modifiche non autorizzate, smontaggio o riparazioni autonome non conformi alle istruzioni ufficiali;
- Danni causati da installazione e funzionamento non corretti non conformi alle istruzioni del manuale;
- Danni al prodotto causati da ambiente di conservazione non conforme alle istruzioni del manuale;
- Danni causati dall'uso in condizioni meteorologiche o ambientali avverse (ad es. pioggia, tempeste di sabbia/polvere, ambiente umido, ecc.);
- Danni causati dopo l'acquisto da cadute, urti, infiltrazioni d'acqua, conservazione impropria, ecc.;
- Danni causati da problemi di affidabilità e compatibilità quando utilizzato con componenti di terze parti non certificati da Thypoch;
- Guasti o danni causati da prodotti di terze parti;
- Danni causati da cause di forza maggiore quali fulmini, tempeste, calamità naturali, ecc.
- Accessori di consumo e componenti opzionali forniti con il presente prodotto.

Informativa sulla privacy:

Thypoch rispetta tutte le leggi e i regolamenti vigenti relativi al trattamento di nomi, indirizzi, numeri di telefono e altre informazioni personali fornite dagli utenti.



Shenzhen xuchi optics technology co., Ltd.

1F., Building Three, Xinwuxia Industrial Park, No.32,
Cuibao Rd., Baolong St., Longgang Dist. ShenZhen, China

SEEING INTO ETERNITY



www.thypoch.com



WECHAT: Thypoch



FB & INS: Thypoch